



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE MADRID
SPHYGMOMANOMÈTRE ANÉROÏDE DE MADRID
ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE DE MADRID
ESFIGMOMANÓMETRO ANERÓIDE DE MADRID
MADRID ANEROID-BLUTDRUCKMESSGERÄT
SFIGMOMANOMETR ANEROIDOWY MADRYT
MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
MADRID ANEROIDNÍ SPYGMOMANOMETR
MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
MADRID ANEROÏDE SPHYGMOMANOMETER
SFIGMOMANOMETRUL ANEROID MADRID
MADRIDSKI ANEROIDNI FIGMOMANOMETAR
MADRID диастоличното кръвно налягане

REF HS-201Q3 (GIMA 50000)



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.
No.8 Tongxing Road Nantong Economic & Technological
Development area, 226009, Jiangsu Province, P.R. China
Made in China



SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP. GMBH (EUROPE)
Address: Eilffestrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI)
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



CE ÎNSEAMNĂ TENSIUNEA ARTERIALĂ?

Tensiunea arterială - presiunea sângelui care curge pe pereții arterelor. Presiunea cea mai ridicată din timpul ciclului se numește presiune sistolică, iar cea mai joasă se numește presiune diastolică; ambele valori sunt necesare pentru a vă putea evalua tensiunea arterială.

CARE ESTE TENSIUNEA ARTERIALĂ NORMALĂ?

Tensiunea arterială variază de la un individ la altul și depinde de o serie de factori, cum ar fi vârsta, greutatea, starea fizică sau sexul. Valoarea clasică pentru un adult cu vârsta cuprinsă între 18 și 45 de ani este de 120/80. Rețineți, doar medicul dumneavoastră este calificat pentru a stabili dacă valorile pe care le obțineți sunt normale pentru dumneavoastră.

Cum se măsoară tensiunea arterială?

1. Relaxați-vă și așezați-vă într-o poziție corectă

- Este deosebit de important ca persoana căreia i se măsoară tensiunea arterială să fie relaxată și așezată într-o poziție comodă.
- Mențineți brațul la nivelul căruia efectuați măsurătoarea, în dreptul inimii. Brațul întins, dar nu prea încordat sau rigid - Sprijiniți brațul pe o suprafață dreaptă, cum ar fi un birou, cu palma stângă în sus. Țineți nemișcat brațul pe care se va efectua măsurătoarea.

2. Cum se aplică manșetele cu scai și piesa pentru piept

Așezați manșeta la 2-3 cm deasupra îndoiturii cotului, pe brațul stâng neacoperit cu haine; închideți manșeta cu ajutorul sistemului de închidere cu scai. Manșeta trebuie să fie strânsă. Între manșetă și braț trebuie să puteți introduce unul sau două degete. Nu aplicați niciodată manșeta peste un articol de îmbrăcăminte.



Pentru manșetele cu inel metalic în formă de D, trageți capătul liber al manșetei prin inelul în formă de D și închideți manșeta cu ajutorul sistemului de închidere cu scai.

Uppumpning av manschetten

- Stäng luftventilen på blåsan genom att vrida skruven medurs. Tåta inte för hårt.
- Krama blåsan för uppumpning med handen du använder till ett stadigt värde tills nålen på mätaren pekar på 30 mmHg över ditt normala övre systoliska tryckvärde. Om du inte känner till det, blås bara till 200 mmHg.



Măsurarea tensiunii arteriale sistolice-valoare superioară

Deschideți ușor supapa de aer, rotind șurubul în sens anti-orar și țineți piesa stetoscopului peste artera brahială. Viteza corectă de dezumflare este vitală pentru o măsurare precisă, așa încât trebuie să exersați și să reușiți să mențineți o viteză de dezumflare recomandată de 2- 3mmHg pe secundă, sau o scădere de unul sau două semne pe manometru, la fiecare bătaie a inimii. Sub nicio formă nu mențineți manșeta umflată, mai mult timp decât este necesar. Pe măsură ce manșeta începe să se dezumfle, va trebui să ascultați cu atenție, folosind stetoscopul. Observați valoarea indicată pe manometru, imediat ce începeți să auziți un ciocănit slab, ritmic sau un sunet de lovitură. Aceasta este valoarea măsurată a tensiunii arteriale sistolice superioare. Ascultați cu atenție și familiarizați-vă cu sunetul pulsului. După ce v-ați familiarizat, se recomandă să verificați această procedură cu medicul dumneavoastră.

Măsurarea tensiunii arteriale diastolice-valoare inferioară

- Lăsați presiunea să scadă în continuare la aceeași rată de deflație. Când a fost atinsă valoarea tensiunii arteriale inferioare diastolice, sunetul de bubuit se oprește.
- Dezumflați complet supapa manșetei. Scoateți manșeta de pe braț și stetoscopul din urechi.

Notați-vă valorile măsurate

Repetăți măsurătoarea de două sau de mai multe ori. Nu uitați să notați valorile măsurate și ora din zi, la care ați efectuat măsurătoarea, imediat după ce ați terminat de măsurat. O oră recomandată este imediat de cum vă treziți, sau chiar înainte de mesele de seară. Rețineți că medicul dumneavoastră este singura persoană calificată pentru a vă evalua tensiunea arterială.

7. Specificații

Interval de măsurare: 0-300 mmHg

Precizie: 3mmHg

Gradare scară: 2mmHg

Întreținere

Cu îngrijire și întreținere corespunzătoare, trusa de tensiune arterială va rezista mult timp, putând fi folosită în condiții satisfăcătoare. Regulile de bază:

- Nu lăsați aparatul să cadă și nu îl loviți.
- Nu umflați niciodată peste 300 mmHg.
- Nu lăsați niciodată manșetele expuse la raze puternice ale soarelui!
- Nu atingeți niciodată materialul din care este realizată manșeta, sau alte componente, cu obiecte ascuțite, deoarece se pot deteriora!
- Întotdeauna dezumflați complet manșeta înainte de a depozita aparatul.

- Sub nicio formă nu demontați manometrul.
- Păstrați întregul aparat în husa de depozitare din dotare, pentru a menține curate piesa pentru piept și toate celelalte componente.
- Condiții privind temperatura de păstrare: -20 până la 70 la o umiditate relativă a aerului de 85% (fără condensare).
- Ștergeți manometrul și pompa de umflare cu o cârpă umedă. Sterilizarea nu este necesară, deoarece piesele nu intră în contact direct cu corpul pacientului.
- Scoateți mai întâi para și ștergeți sistemul de închidere cu scal, iar para și tuburile cu o lavetă moale. Manșeta poate fi spălată cu săpun și apă rece, ca orice altă manșetă, însă după aceea va trebui să clătiți manșetele cu apă curată și să le lăsați să se usuce la aer.

Calibrare

Vă recomandăm o verificare fixă a afișajului presiunii statice la 2 ani.

TERMENI DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția standard Gima de 12 luni B2B.

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso EN - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente PO - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) CS Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržte pokyny (varování) k použití SV Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga NL Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HR Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu BG Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto EN - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec. DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco PO - Przechowywać w suchym miejscu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó CS Skladujte na větraném a suchém místě SV Förvara på svalt och torrt ställe NL Koel en droog opslaan RO - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR Čuvati na hladnom i suhom mjestu BG Ovlašten predstavnik u Europskoj zajednici
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare EN - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar PO - Przechowywać z dala od światła słonecznego HU - Napfénytől védve tárolandó CS Skladujte mimo sluneční světlo SV Skyddas från solljus NL Afgeschermd van zonlicht opslaan RO - A se păstra ferit de razele soarelui HR Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti BG Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso EN - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation DE - Gebrauchsanweisung beachten ES - Consultar las instrucciones de uso. PT - Consulte as instruções de uso PO - Przeczytaj instrukcje użytkowania HU - Olvassa el a használati utasításokat CS Přečtěte si návod k použití SV Läs bruksanvisningen NL Lees de gebruiksaanwijzing RO - Citiți instrucțiunile de utilizare HR Pročitajte upute za uporabu BG Прочетете инструкциите за употреба
	IT - Limite di temperatura EN - Temperature limit FR - Limite de température DE - Temperaturgrenzwert ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura PO - Granica temperatury HU - és °C között tárolandó CS Uchovávejte při teplotě mezi a °C SV Temperatogräns NL Drempelwaarde temperatuur RO - Limită de temperatură HR Čuvati između i °C BG Да се съхранява между и °C

	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE EN - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE PO - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE HU - az irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42/CEE CS Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro v souladu se směrnicí 93/42/CEE SV Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG NL Medisch apparaat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE HR Medicinski uređaj u skladu je s Direktivom 93/42/EEC BG Медицинското устройство е в съответствие с Директива 93/42/EEC
	IT - Codice prodotto EN - Product code FR - Code produit DE - Erzeugniscode ES - Código producto PT - Código produto PO - Numer katalogowy HU - Termékkód CS Kód výrobku SV Produktkod NL Productcode RO - Cod produs HR Šifra proizvoda BG Код на продукта
	IT - Numero di lotto EN - Lot number FR - Numéro de lot DE - Chargennummer ES - Número de lote PT - Número de lote PO - Kod partii HU - Tételszám CS Číslo šarže SV Satsnummer NL Partijnummer RO - Număr de lot HR Broj serije BG Номер на партида
	IT - Fabbricante EN - Manufacturer FR - Fabricant DE - Hersteller ES - Fabricante PT - Fabricante PO - Producent HU - Gyártó CS Výrobce SV Tillverkare NL Fabrikant RO - Producător HR Proizvođač BG Производител
	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea EN - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne DE - Autorisierter Vertreter in der EG ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia PO - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben CS Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SV Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen NL Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene HR Ovlašten predstavnik u Europskoj zajednici BG Оторизиран представител в Европейската общност
	IT - Importato da EN - Imported from FR - Importé de DE - Importiert von ES - Importado de PT - Importado de PO - Importowane z HU - Importált innen CS Importováno z SV Importerad från NL Geïmporteerd van RO - Importat din HR Uvezeno iz BG Внос от